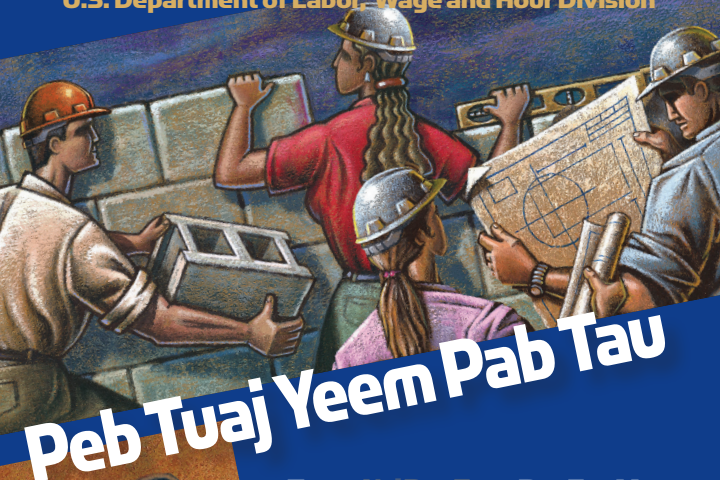


Wage and Hour

U.S. Department of Labor, Wage and Hour Division



Peb Tuaj Yeem Pab Tau



Teev NqiDagZog DagZogMenyu-
amYaus SijhawmTshaj KevKhaws
CovNtaubNtauvTeevNum TxojCai
Davis-Bacon KevYuamSivTxojCai
LijChojDagZog CovSijhawmTeev
UaHaujlwm DaimNyiajTshevNy-
iajHliZaumKawg
TusNqiDagZogQisKawgNkaus
CovNqiDagZogUasNquagThem
KevTsimUa CovNeegUaHaujl-
wm TsevNeegKevSo TxojCai
KevCogLusPabcuam Tsoom-
fuvCovKevCawgDagZog
UaQoon...
DagZogMenyuamYaus

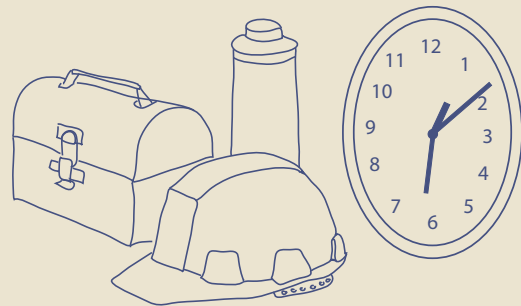




Tsoom Fwv Suaj Ntsuam Txog Cov Kev Cai Ua Hauj Lwm

Tsoom Fwv Suaj Ntsuam Txog Cov Kev Cai Ua Hauj Lwm yog suaj ntsuam thiab tswj cov kev cai ua hauj lwm ua zog lossis txais neeg ua hauj lwm. Cov kev cai no muaj feem los kav lossis siv tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm yuav luag txhua cov chaw txais neeg ua hauj lwm thiab cov neeg ua hauj lwm hauv tsoom fwv thoob plaws lub teb chaws Meskas no thiab cov av lossis chaw uas Meskas tug. Cov kev cai no yog cov kev cai tau tsim ntev los lawm thiab los rau tej kev cai tshiab tam sim no.

Tsoom Fwv Suaj Ntsuam Txog Cov Kev Cai Ua Hauj Lwm muaj ntau tshaj li 200 qhov chaw loj thia chaw me nyob rau teb chaws no uas neeg mus cuag tau lossis nrhiav kev pab uas muaj cov neeg paub txog kev yuav pab tau cov neeg ua hauj lwm thaum lawv mus cuag cov chaw no. Tsoom Fwv Suaj Ntsuam Txog Cov Kev Cai Ua Hauj Lwm suaj ntsuam cov kev cai pab tib neeg ua hauj lwm kom tau txais tus nqi ua hauj lwm raws kev cai txawm tias cov neeg ua hauj lwm muaj ntaub ntawv lossis tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm nyob teb chaws no. Muaj ntau lub Xeev kuj muaj cov kev cai suaj ntsuam saib txog kev them tib neeg ua zog lossis ua hauj lwm. Cov tswv cuab txais neeg ua zog lossis ua hauj lwm yuav tsum ua raws li cov kev cai ntawm tsoom fwv qib siab thiab hauv lub Xeev.



Txoj Cai Suaj Ntsuam Txog Txais Neeg Ua Hauj Lwm

Tsab cai Suaj Ntsuam Txog Txais Neeg Ua Hauj Lwm teev tseg kom them nqi ua hauj lwm raws li tus nqi qis kawg, kev them cov tshaj rau cov sij hawm ua hauj lwm tshaj, kev khaws cov ntaub ntawv teev tseg, thiab kev cai txais me nyuam yaus ua hauj lwm yog tiv thaiv feem ntau rau cov neeg ua hauj lwm uas ua rau tej chaw lag luam, ua hauj lwm rau hauv tsoom fwv qib siab, ua hauj lwm rau tsoom fwv hauv lub xeev, thiab ua hauj lwm rau hauv tsoom fwv ib cheeb tsam.

- » **Tus Nqi Them Ua Hauj Lwm Qis Kawg:** Feem ntau, cov tswv txais neeg ua hauj lwm yuav tsum them nyiaj rau cov neeg ua hauj lwm kom tsis pub tsawg tshaj li tsoov fwv qib siab tus nqi them ua hauj lwm qis kawg rau txhuaj lub sij hawm uas ua hauj lwm
- » **Cov Sij Hawm Ua Hauj Lwm Tshaj:** Overtime pay must be at a rate of one and one-half times the regular rate of pay for all hours worked over 40 in a workweek.
- » **Sij hawm Ua Hauj Lwm:** Sij hawm Ua Hauj Lwm yog suav tag nrho cov sij hawm uas ib tug neeg ua hauj lwm tau ua, lossis cov sij hawm nyob ntawm tswv cuab ntiav neeg ua hauj lwm lub tsev ua hauj lwm, lossis cov sij hawm nyob ntawm qhov chaw ua hauj lwm.
- » **Kev Khaws Cov Ntaub Ntawv Tseg:** Cov tswv cuab txais neeg ua hauj lwm yuav tsum khaws cov ntaub ntawv sau tseg txog cov sij hawm ua hauj lwm thiab cov ntaub ntawv qhia txog kev them nqi rau cov neeg ua hauj lwm.
- » **Daim ntawv dai qhia txog txoj kev cai:** Cov tswv cuab txais neeg ua hauj lwm yuav tsum dai lossis lo ib daim ntawv qhia Txoj Cai Suaj Ntsuam Txog Txais Neeg Ua Hauj Lwm

Dag Zog Menyuum Yaus

Tsoom fww qib siab Kev Cai Suaj Ntsuam Txog Kev Txais Lossis Ntiav Me nyuam Yaus Ua Hauj Lwm yog tsim los pab tiv thaiv rau cov me nyuam lossis tub ntxhais hluas ua hauj lwm, kom txoj hauj lwm muaj kev nyab xeeb thiab tsis ua rau laww raug mob, muaj kev noj qab nyob zoo lossis qhib kev pab txhawb rau txoj kev kawm. (Nqe kev cai no txwv txog qee yam uas yuav zam tau.)

Kev Ntiav Cov Me nyuam yaus ua hauj lwm uas tsis yog ua hauj lwm rau tej liaj teb:

- » Cov me nyuam lossis tub ntxhais hluas muaj hnuv nyoog 18 xyoo thiab laus tshaj lawm ua tau txhua txoj hauj lwm uas laww xav ua thiab tsis txwv cov sij hawm ua hauj lwm
- » Cov menyuum lossis tub ntxhais hluas muaj hnuv nyoog 16 thiab 17 xyoo tsuas yog ua tau txoj hauj lwm yuav tsis ua rau laww raug mob thaib yuav tsis txwv cov sij hawm rau laww ua hauj lwm
- » Cov me nyuam lossis tub ntxhais hluas muaj hnuv nyoog 14 thiab 15 xyoos yuav ua tau txoj hauj lwm uas tsis ua rau laww raug mob thiab pub ua hauj lwm rau cov sij hawm tom qab laww tawm tom tsev kawm ntawv lawm:
 - Tsis pub ua hauj lwm tshaj lossis dhau 3 teev (xuj moos) rau ib hnuv thaum lub caij muaj kev kawm ntawv, tsis pub tshaj 18 teev hauv ib lub lim piam lossis asthiv thaum lub caij kawm ntawv
 - Tsis pub tshaj 8 teev hauv ib hnuv thaum lub caij tsis muaj kev kawm ntawv, lossis tsis pub tshaj 40 teev hauv ib lim piam lossis ib asthiv thaum lub caij tsis muaj kev kawm ntawv
 - Tsis pub pib ua hauj lwm ua ntej 7 teev sawv ntxov, lossis tsis pub ua dhau tom qab 7 teev tsaus ntuj. Tom qab lub 6 hli tim 1 mus txog rau Labor Day, kuj pub ua hauj lwm mus txog rau 9 teev tsaus ntuj.

Cov me nyuam lossis tub ntxhais hluas muaj 14 xyoos thiab li pub ua cov hauj lwm uas tsis yog ua rau hauv tej liaj tej teb. Cov me nyuam lossis tub ntxhais hluas hnuv nyoog loj me los kuj ua tau cov hauj lwm xav ntawv xov xwm, ua hauj lwm hauv xov tooj cua, hauj lwm hauv chaw TV, hauj lwm yees duab mauv vim, lossis tsim ua mauv vim; cov hauj lwm tsis yog ua rau hauv liaj tej uas yog tus me nyuam lossis tus tub ntxhais hluas ntawd niam txiv txais nws ua hauj lwm rau nws niam thiab txiv (tsuas yog txwv tsis pub ua cov hauj lwm yuav ua rau cov chaw tsim khoom loj lossis yuav ua rau raug mob); lossis sau thiab ua cov paj ntoos.

Txoj kev cai txais lossis ntiav me nyuam yaus ua hauj lwm nyob rau hauv tej liaj teb yuav txawv dua li cov kev cai txais lossis ntiav me nyuam yaus ua hauj lwm tsis yog ua rau hauv liaj teb.

Txoj Cai So Ntawm Tsev Neeg thiab Kev Khomob (FMLA)

Cov chaw txais neeg ua hauj lwm yuav tsum pub lub sijhawm mus so rov cov neeg ua hauj lwm uas muaj cai txais kev so kom tau mus so txog 12 lub lim piam lossis asthiv uas tau txais kev tiv thaiv kom tsis poob txoj hauj lwm, qhov kev mus so yuav tsis tau txais nqi them nyob rau lub caij mus so hauv 12 hlis ib xyoos twg yog muaj xwv li:

- » Mus so vim yog tau lossis yug me nyuam mos ab thiab mus so tu tus me nyuam mos ab;
- » Mus so tu tus me nyuam uas coj tom tsoom fww los tu lossis ntxhais coj los tu;
- » Mus so tu ib tus neeg hauv tsev neeg (tus poj niam lossis tus txiv, tus me nyuam, lossis niam thiab txiv) uas muaj mob nyhav;
- » Mus so vim tus neeg ua hauj lwm muaj mob nyhav ua tsis taus hauj lwm.
- » Ntxiv rau qhov no, cov neeg ua hauj lwm muaj peev xwm tau txais kev mus so txog li ntawm 12 lub lim piam lossis asthiv nyob rau 12 lub hlis lossis ib xyoos thiab tsis poob txoj hauj lwm yog tias cov neeg ua hauj lwm mus so saib xyuas lossis tu laww tus txiv lossis tus poj niam, tus tub, tub ntxhais, lossis niam thiab txiv, cov muaj tub ntxhais mus ua tub rog, lossis tau raug txib mus ua rog lossis mus kav thiab saib xyuas Kev Ruaj Ntsej Rau Lub Tebchaws. Qhov kev tsim kho txoj cai no kuj pub cov neeg ua haujlwm mus so txog 26 lub lim piam lossis asthiv rau hauv 12 lub hlis lossis ib xyoos uas yog mus tu lossis saib xyuas ib tug neeg tau raug mob thaum mus ua tso rog.



Cov Kev Cai Davis-Bacon thiab Related Acts

Siv los tswj fwm cov lag luam lossis cov neeg tau txais nyiaj ntawm tsoom fww los txua lossis kho tsoom fww tej vaj tse tej kev xws li cov nyiaj tau txais tshaj \$2,000 los mus txua vaj tse lossis kev, kho vaj tse lossis kev (suav txog cov hauj lwm pleev xim rau vaj tse thiab kho kom zoo nkauj hauv lub tsev) rau cov tsoom fww. Cov lag luam lossis cov neeg tau txais nyiaj ntawm tsoom fww yuav tsum them tus nqi ua hauj lwm tau teev tseg los them cov neeg hauj lwm thiab cov kws txawj kho kom them raws li tus nqi teev tseg nyob hauv cov ntaub ntawv tau teev tseg ntawm ib cheeb tsam se qhov chaw cov neeg ua hauj lwm tau ua.

Txoj Kev Cai McNamara-O-hara Service Contract Act

Txoj Kev Cai McNamara-O-hara Service Contract Act tau tsm tseg los suaj tsuam cov tswv ua dej num tau txais nyiaj thiab ua num rau tsoom fww uas yog tau txais pob nyiaj tshaj li \$2,500. Cov tswv ua dej num rau tsoom fww yuav tsum them lawv cov neeg ua hauj lwm kom raws li cov nqi ua hauj lwm thiab cov nqi pab uas tau teev tseg rau cov dej num lossis cov hauj lwm uas nyob rau ib cheeb tsam qhov chaw ua hauj lwm lossis cov nqi tau teev tseg rau tus tswv ua dej num yav tas los uas tau txais pob nyiaj ntawv. Txoj cai no tsuas siv lossis suaj ntsuam rau cov hauj lwm tau pob nyiaj pab los ntawm tsoom fww lossis tsoom fww ntawm Ib Cheeb Tsam District of Columbia.

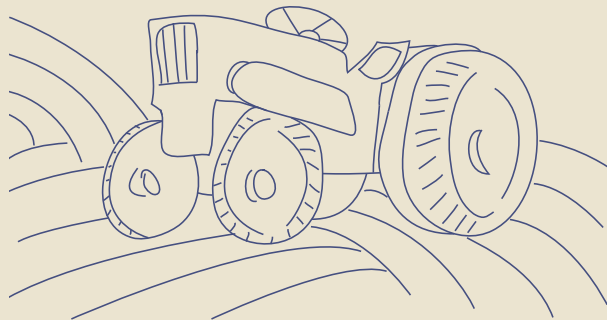
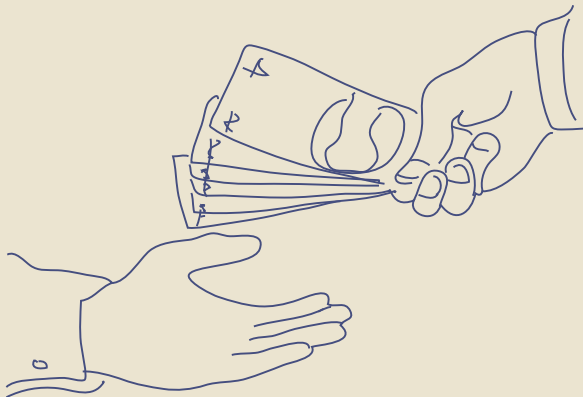
Txoj Kev Cai Employee Polygraph Protection Act

Txoj cai no txwv tsis pub cov tswv cuab txais neeg ua hauj lwm los siv lub tshuab tshawb nrhiav kev dag, tsis hais siv los saib seb tib neeg puas dag thaum lub caij lawv tuaj nrhiav ua hauj lwm lossis thaum twb ua txoj hauj lwm lawm. Cov tswv cuab txais neeg ua hauj lwm yuam tsis tau ib tus neeg twg uas ua hauj lwm lossis cov tuaj nrhiav hauj lwm kom los siv lub tshuab tshawb nrhiav kev dag, lossis muab tshem tawm ncaws tawm, muab rau txim, lossis cais thiab saib tsis taus ib tug neeg ua haujlwm lossis ib tus neeg tuaj nrhiav ua hauj lwm uas tsis kam los siv lossis tsis kam ua raws li kev yuam kom siv lub tshuab tshawb nrhiav kev dag. Hais txog kev txwv, txoj cai kuj tso cai los tshawb nrhiav kev dag rau qee txoj hauj lwm uas saib xyuas kev ruaj ntseg (tsheb thauj nyiaj thiab cov saib kev ruaj ntseg) thiab cov chaw tsm ua tshuaj kho mob, cov tsev xa tshuaj tawm thiab cov chaw muab tshuaj. Hais txog kev txwv, txoj cai no tso cai kuaj kev dag rau cov neeg ua hauj lwm uas ntseeg tau tias muaj kev koom tes ua kev txhaum (kev ua tub sab tub nyiaj, kev nyiaj nyiaj, thiab kev txhaum lwm yam) uas ua rau cov lag luam lossis chaw ua hauj lwm tau poob nyiaj los yog tau puas tsuaj.



Txoj Cai Tiv Thaiv Kev Qiv Txais Nyiaj

Kev txiav nqi lossis rho nyiaj tawm tiv thaiv cov neeg ua hauj lwm kom tsis raug muab tshem tawm lossis ncaws tawm hauj lwm vim tias lawv cov nyiaj ua hauj lwm tau nrog txiav lossis rho tawm mus them cov nuj nqis, thiab yuav txwv tsis pub txiav lossis rho ntau tsaj li txoj cai thaum ib tus neeg ua hauj lwm tau txais nyiaj ua hauj lwm rau ib lim piam lossis ib asthiv twg. Txoj Cai Tiv Thaiv Kev Qiv Txais Nyiaj kuj raug lossis khoo tag nrho rau cov tswv cuab txais neeg ua hauj lwm thiab cov neeg tau txais nyiaj los ntwam kev lag luam yus tus kheej txoj haujlwm (suav txog cov nyiaj nqi dag zog, nyiaj hli, nyiaj paj, nyiaj txhawb dej siab dej ntsws thiab cov nyiaj paj los ntwam cov nyiaj so laus, tabsis tsis suav cov nyiaj pub dawb).



Kev Ua Haujlwm Cog Qoob Loo

Muaj ntau txoj cai Tsoom Fwv Suaj Ntsuam Txog Cov Kev Cai Ua Hauj Lwm tswj thiab suaj ntsuam los tiv thaiv rau cov neeg ua hauj lwm ua liaj teb.

Txoj Cai Tiv Thaiv Cov Neeg Nyob Deb thiab Nyob Ze Tuaj Ua Hauj Lwm Ua Liaj Ua Teb – tiv thaiv cov neeg nyob deb thiab nyob ze tuaj ua hauj lwm ua liaj ua teb kom muaj kev ncaj nees tau txais nqi ua hauj lwm, vaj tse so, kev caij tseb mus los, kev qhia txog cov hauj lwm, thiab kev khaws cov ntaub ntawv tseg. Txoj Cai Tiv Thaiv Cov Neeg Nyob Deb thiab Nyob Ze Tuaj Ua Hauj Lwm Ua Liaj Ua Teb khoo kom cov tswv cuab txais neeg thiab xa neeg mus ua hauj lwm liaj teb yuav tsum tau mus ua ntaub tso cai hauv Tsoom Fwv Suaj Ntsuam Txog Cov Kev Cai Ua Hauj Lwm thiab yuav tsum tau daim ntawv tso cai. Ib tug tswv cuab txais neeg thiab xa neeg mus ua hauj lwm liaj teb yuav tsum tau kev tso cai hauv tsoom fwv ua ntej nws siv vaj tse rau neeg ua hauj lwm liaj teb nyob lossis siv tshab thauj cov neeg nyob deb lossis nyob z e ua liaj teb. Cov thawj saib xyuas lossis nrhiav neeg ua hauj lwm ua liaj ua teb yuav tsum tau mus muab ntaub ntawv tso cai ib yam nkaus hauv Tsoom Fwv Suaj Ntsuam Txog Cov Kev Cai Ua Hauj Lwm.

... txuas ntixv mus rau nplooj ntawv tshiab

Txoj Cai Tswj Kav Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv – los pab rau cov neeg ua hauj lwm kom muaj kev nyab xeeb thiab noj qab haus huv. Txoj Cai Tswj Kav Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv tau tsim tawm kev cai kom muaj tsev plob rau tom thaj liaj teb cog qoob loo. Cov kev cai no yuam kom cov tswv cuab liaj teb uas txais neeg ua hauj lwm yuav tsum muaj cov tsev plob, muaj dej, muaj chaw ntxuav tes, thiab cov ntaub ntawv qhia txog kev nyiam huv kev coj huv.

H-2A Visa txoj cai – muaj cov nqi kev cai txheej txheem txog kev ntiav lossis txais neeg ua hauj lwm, nqi dag zog, vaj tsev rau neeg ua hauj lwm tau nyob, siv tsheb thauj mus los, thiab kev khaws cov ntaub ntawv tseg rau cov tswv cuab txais neeg ua hauj lwm uas siv lossis txais cov neeg ua hauj lwm tuaj lwm lub teb chaws tuaj. Cov tswv cuab txais neeg txawv teb chaws tuaj ua hauj lwm yuav tsum tau thov ntaub ntawv hauv tsoom fww Suaj Ntsuam Txog Cov Kev Cai Ua Hauj Lwm kom qhia tau tias yeej nrhiav tsis tau lossis tsis muaj cov neeg ua hauj lwm txaus, tsis muaj neeg yuav tuaj yeem ua txoj hauj lwm, tsis paub ua txoj hauj lwm, thiab tsis khoom los ua txoj hauj lwm thiab cov neeg ua hauj lwm tuaj lwm lub teb chaws tuaj yuav tsis cuam tshuam txog cov nqi dag zog thiab kev ua hauj lwm ib yam nkaus li cov neeg ua hauj lwm nyob teb chaws no. Cov tswv cuab ntiav neeg ua hauj lwm yuav tsum nrhiav cov neeg ua hauj lwm nyob teb chaws no los ua cov hauj lwm ua ntej lawv mus txais cov neeg tuaj lwm lub teb chaws tuaj. Tus nqi los mus them cov neeg H-2A no yuav yog siab raws li tus nqi tau teev tseg hauv ntaub ntawv qhia ib cheeb tsam ntawm thaj chaw cov neeg ua hauj lwm, muab vaj tse rau nyob, thiab thauj mus ua hauj lwm rov los tsev yog tias lawv mus ua hauj lwm kev deb, thiab yuav tsum them tus nqi tsis pub tsawg tshaj li ¾ ntawm lub caij nyooog uas tau teem tseg rau ua hauj lwm.



KEV HLA TEBCHAWS

WHD suaj tsuam txog ntau txoj kev cai tiv thaiv ntawm txoj cai Txoj Cai Hla Tebchaws thiab Neeg Xam Xaj uas yog muaj kev tiv thaiv rau cov neeg tsis muaj ntaub ntawv ua hauj lwm nyob teb chaws no. Qhov no suav txog H-1B txoj cai, xws li tso cai rau ib tus tswv cuab txais neeg ua hauj lwm mus txais cov neeg tuaj lwm lub teb chaws tuaj ua hauj lwm nyob rau teb chaws no uas yog yam hauj lwm tshwj xeeb lossis hauj lwm ua yeeb yam qhauv. Ib txoj hauj lwm tshwj xeeb yog muaj feem tswv yim los ntawm kev txawj ntse thiab kawm tiav qeb siab (bachelor) lossis kawm tiav paub txog qhov hauj lwm (xws li science, kev kho mob muab tshuaj, thiab kev saib xyuas kev noj qab haus huv, kev qhia ntawv kawm ntawv, thiab kev ua lag luag, lwm yam kev txawj ntse). Cov tswv cuab txais neeg ua hauj lwm yuav tsum tau thov ib daim ntawv tso cai txog Kev Tos Neeg Ua Hauj Lwm nrog rau Tsoom Fww Suaj Ntsuam Txog Cov Kev Cai Ua Hauj Lwm thiab cov ntaub ntawv pov thawj uas lawv them nqi dag zog rau cov

...txuas ntxiv mus

neeg ua hauj lwm uas txais tuaj lwm teb chaws tuaj kom siab dua li tus nqi dag zog them rau cov neeg ua tib txoj hauj lwm nyob teb chaws no lossis tus nqi teev rau ntaub ntawv txog nqi them ib cheeb tsam thaj chaw ntawv; muab ntaub ntawv qhia txog tias yuav tsis cuam tshuam tsis zoo rau cov neeg ua hauj lwm nyob teb chaws no; thiab qhia txog tias tsis muaj neeg tso tseg hauj lwm mus tawm tsam lossis tus tswv txais neeg ua hauj lwm kaw tsis ua txoj hauj lwm no. Tus tswv txais neeg ua hauj lwm yuav tsum muab daim ntawv thov txais neeg txawv teb chaws tuaj qhia rau cov koom haum neeg ua hauj lwm lossis yog tsis muaj koom haum neeg ua hauj lwm, daim ntawv thov txais neeg txawv teb chaws yuav muab tshaj tawm rau ob thaj chaw ntawm lub chaw ua haujlwm.



Lub hom phiaj

“Los txhawb nqa thiab kom tau txais kev koom tes them neeg ua hauj lwm raws li cov kev cai tiv thaiv kev noj qab nyob zoo ntawm cov neeg ua hauj lwm hauv lub Tebchaws.”



Tsoom Fwv Suaj Ntsuam Txog Cov
Kev Cai Ua Hauj Lwm

Xav tau kev pab hu xov tooj rau peb ntawm

1-866-4-USWAGE

(1-866-487-9243)

TTY: 1-877-889-5627

www.wagehour.dol.gov